

# Dorfzytig Seftigen



Sommer 2014

# Ordentliche Gemeindeversammlung

vom Montag, 26. Mai 2014  
20.00 Uhr, Aula



## Protokoll / Versammlungsbeschlüsse

chs. Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 25. November 2013 wurde vom Gemeinderat in Anwendung von Art. 21, Abs. 4 Wahlreglement genehmigt.

Während der öffentlichen Auflage sind gegen das Protokoll keine Einsprachen eingegangen und die Versammlungsbeschlüsse sind unangefochten in Rechtskraft erwachsen.

## Zu den Traktanden

### 1. Genehmigung der Jahresrechnung 2013

#### *Ergebnis vor Abschreibungen*

|         |                 |
|---------|-----------------|
| Aufwand | Fr. 6 831 633.– |
| Ertrag  | Fr. 6 942 612.– |

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| <i>Ertragsüberschuss brutto</i> | Fr. 110 979.– |
|---------------------------------|---------------|

#### *Ergebnis nach Vornahme der ordentlichen Abschreibungen*

|                                                  |                  |
|--------------------------------------------------|------------------|
| Ertragsüberschuss brutto                         | Fr. 110 979.–    |
| Harmonisierte Abschreibungen Verwaltungsvermögen | Fr. – 185 831.60 |

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| <i>Aufwandüberschuss</i> | Fr. 74 852.60 |
|--------------------------|---------------|

#### *Vergleich Rechnung/Voranschlag*

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung | Fr. 74 852.60 |
| Ertragsüberschuss gemäss Budget     | Fr. 36 695.–  |

|                                              |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Schlechterstellung gegenüber dem Voranschlag | Fr. 111 547.60 |
|----------------------------------------------|----------------|

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| <i>Belastung des Eigenkapitals</i> | Fr. 74 852.60 |
|------------------------------------|---------------|

|                                                |                |
|------------------------------------------------|----------------|
| Das Eigenkapital beträgt per 31. Dezember 2013 | Fr. 927 715.13 |
|------------------------------------------------|----------------|

Unerwartet stark sind die Steuereinnahmen eingebrochen. Trotz gleich bleibender Anzahl Steuerpflichtiger sanken die Einkommenssteuern gegenüber dem Vorjahr um Fr. 308 402.– auf Fr. 3 426 747.–, was einem Rückgang von 8,3% entspricht. Dass der Aufwandüberschuss nicht noch grösser ausgefallen ist, ist auf verschiedene ausserordentliche Faktoren zurückzuführen. – Wir verweisen auf den Bericht aus Seite 9.

### **Nachkredite**

|                               |                |                  |
|-------------------------------|----------------|------------------|
| Kompetenz Gemeinderat         | gebunden       | Fr. 735 257.65   |
|                               | nicht gebunden | Fr. 164 241.05   |
| Kompetenz Gemeindeversammlung | nicht gebunden | Fr. 130 000.–    |
| <b>Total</b>                  |                | Fr. 1 029 498.70 |

Einige gebundene Kreditüberschreitungen sind allerdings auf buchhaltungstechnische Vorgänge zurückzuführen (zum Beispiel Sekundarstufe 1, Fr. 366 579.65 für Beiträge an andere Gemeinden. Unter Berücksichtigung der Gegenkonti resultiert effektiv ein Netto-Mehraufwand von Fr. 24 362.15). Der Nachkredit von Fr. 130 000.– basiert auf einem Beschluss der Gemeindeversammlung vom 26. November 2012 (Einlage in die Spezialfinanzierung Sport- und Freizeitanlagen).

### **Was sind gebundene Ausgaben?**

Eine Ausgabe ist dann gebunden, wenn bezüglich ihrer Höhe, dem Zeitpunkt ihrer Vornahme, des Umfanges oder anderer Modalitäten kein Entscheidungsspielraum besteht (Art. 101 Abs. 1 Kant. Gemeindeverordnung). Gebundene Ausgaben beschliesst immer der Gemeinderat, dies unabhängig ihrer Höhe.

Auf Seiten 4/5 finden Sie eine Übersicht über die wichtigsten Eckdaten der Jahresrechnung. Detaillierte Exemplare können bei der Finanzverwaltung gratis bezogen werden.

## **2. Berichterstattung des Rechnungsprüfungsorgans über die Einhaltung des Datenschutzes in der Verwaltung; Kenntnisnahme**

Dem Rechnungsprüfungsorgan obliegt gestützt auf Art. 33 Gemeindeordnung die Aufsicht über den Datenschutz in der Verwaltung. Es erstattet jährlich einmal zuhänden der Gemeindeversammlung Bericht. Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt gestützt auf Befragungen und auf der Basis von Stichproben, dass die Datenschutzbestimmungen im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften eingehalten werden.

## **3. Änderung des Personalreglementes**

**Lohnsystem (Art. 5 bis 7)** – Der Gemeinderat weist jeder Angestellten-Funktion eine Gehaltsklasse zu. Jede Gehaltsklasse ist in Gehaltsstufen unterteilt. Grundlage bildet die jährlich vom Kanton publizierte Gehaltsklassentabelle mit 40 Gehaltsstufen (40er-Skala). Eine Stufe Anstieg beträgt 1,5% des Grundgehaltes. Die Summe des jährlichen Erfahrungsaufstiegs für jene Angestellten, die den Plafond noch nicht erreicht haben, beträgt derzeit gesamthaft rund Fr. 5000.–. Die Summe ist wegen der Plafonierung

# Laufende Rechnung

| Gemeinde Seftigen |                               | Rechnung 2013       |                     |
|-------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| KTO               | Bezeichnung                   | Aufwand             | Ertrag              |
|                   | <b>Laufende Rechnung</b>      | <b>7 017 464.60</b> | <b>6 942 612.00</b> |
|                   | Aufwandüberschuss             |                     | 74 852.60           |
|                   | Ertragsüberschuss             |                     |                     |
| <b>0</b>          | <b>Allgemeine Verwaltung</b>  | <b>820 632.50</b>   | <b>98 435.00</b>    |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 722 197.50          |
| <b>1</b>          | <b>Öffentliche Sicherheit</b> | <b>252 386.50</b>   | <b>189 254.55</b>   |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 63 131.95           |
| <b>2</b>          | <b>Bildung</b>                | <b>1 605 046.95</b> | <b>266 413.85</b>   |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 1 338 633.10        |
| <b>3</b>          | <b>Kultur und Freizeit</b>    | <b>170 430.80</b>   | <b>11 480.00</b>    |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 158 950.80          |
| <b>4</b>          | <b>Gesundheit</b>             | <b>8 975.45</b>     |                     |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 8 975.45            |
| <b>5</b>          | <b>Soziale Wohlfahrt</b>      | <b>1 686 633.00</b> | <b>188 968.05</b>   |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 1 497 664.95        |
| <b>6</b>          | <b>Verkehr</b>                | <b>522 554.60</b>   | <b>95 953.45</b>    |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 426 601.15          |
| <b>7</b>          | <b>Umwelt und Raumordnung</b> | <b>1 229 958.70</b> | <b>1 157 821.50</b> |
|                   | Netto Aufwand                 |                     | 72 137.20           |
| <b>8</b>          | <b>Volkswirtschaft</b>        | <b>7 814.70</b>     | <b>97 654.85</b>    |
|                   | Netto Ertrag                  | 89 840.15           |                     |
| <b>9</b>          | <b>Finanzen und Steuern</b>   | <b>713 031.40</b>   | <b>4 836 630.75</b> |
|                   | Netto Ertrag                  | 4 123 599.35        |                     |

| Voranschlag 2013    |                     | Rechnung 2012       |                     |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>7 188 308.00</b> | <b>7 225 003.00</b> | <b>6 987 457.12</b> | <b>6 992 237.00</b> |
| 36 695.00           |                     | 4 779.88            |                     |
| <b>849 980.00</b>   | <b>40 000.00</b>    | <b>992 673.41</b>   | <b>102 579.95</b>   |
|                     | 809 980.00          |                     | 890 093.46          |
| <b>265 900.00</b>   | <b>235 600.00</b>   | <b>236 926.40</b>   | <b>206 928.30</b>   |
|                     | 30 300.00           |                     | 29 998.10           |
| <b>1 583 680.00</b> | <b>252 620.00</b>   | <b>1 634 763.80</b> | <b>225 763.75</b>   |
|                     | 1 331 060.00        |                     | 1 409 000.05        |
| <b>50 653.00</b>    | <b>22 400.00</b>    | <b>45 983.60</b>    | <b>26 558.40</b>    |
|                     | 28 253.00           |                     | 19 425.20           |
| <b>11 150.00</b>    |                     | <b>16 610.05</b>    | <b>9 184.00</b>     |
|                     | 11 150.00           |                     | 7 426.05            |
| <b>1 744 170.00</b> | <b>131 800.00</b>   | <b>1 765 742.71</b> | <b>158 081.75</b>   |
|                     | 1 612 370.00        |                     | 1 607 660.96        |
| <b>557 395.00</b>   | <b>133 300.00</b>   | <b>511 344.05</b>   | <b>85 622.20</b>    |
|                     | 424 095.00          |                     | 425 721.85          |
| <b>1 261 580.00</b> | <b>1 167 560.00</b> | <b>1 188 233.00</b> | <b>1 124 122.95</b> |
|                     | 94 020.00           |                     | 64 110.05           |
| <b>16 550.00</b>    | <b>88 000.00</b>    | <b>22 077.50</b>    | <b>92 686.90</b>    |
| 71 450.00           |                     | 70 609.40           |                     |
| <b>847 250.00</b>   | <b>5 153 723.00</b> | <b>573 102.60</b>   | <b>4 960 708.80</b> |
| 4 306 473.00        |                     | 4 387 606.20        |                     |

von Jahr zu Jahr abnehmend. Für das Staatspersonal gilt seit einigen Jahren die 80er-Skala, das heisst, pro Erfahrungsstufe wird ein Anstieg von 0,75% des Grundgehalts gewährt (Halbierung der Kosten für den Erfahrungsaufstieg). Das Lohnmaximum ist bei beiden Skalen gleich. Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Angleichung an die kantonale Regelung, das heisst, die Einführung der 80er-Skala per 1. Januar 2015 anstelle der 40er-Skala. Mit dieser Sparmassnahme wird das jährliche Wachstum der Lohnsumme des Gemeindepersonals halbiert, das heisst, es resultiert für das Jahr 2015 eine Einsparung von gesamthaft rund Fr. 2500.–.

### ***Jahresentschädigungen, Sitzungsgelder, Spesenvergütung, Ansätze***

#### ***Anhang, Ziffern 1.2.8.4 und 1.2.8.5***

Die Entschädigung für Ernstfalleinsätze der Feuerwehrangehörigen während der Arbeitszeit einerseits und ausserhalb der Arbeitszeit andererseits ist nicht geregelt. Diese Lücke soll mit der vorliegenden Reglementsrevision geschlossen werden. Die Reglementsänderung liegt in der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme auf und kann auf der Homepage [www.seftigen.ch](http://www.seftigen.ch) abgerufen werden.

### ***6. Verschiedenes und Unvorhergesehenes***

Der Gemeinderat orientiert unter anderem über den Stand der Ortsplanung und die Verkehrsinfrastruktur (Perronausbau), die gesammelten Erfahrungen mit der seit 1. Januar 2013 operativ tätigen Regionalen Bauverwaltung (RegioBV Westamt) und über den eingeschränkten Winterdienst. Ferner orientiert der Rat über die Einführung eines regionalen Tagespflegeangebots für Kinder (Tageseltern Thuner Westamt).

*Die Gemeindeversammlung ist öffentlich. Alle Frauen und Männer ab dem 18. Altersjahr, welche das Schweizerbürgerrecht besitzen und mindestens seit drei Monaten in Seftigen Wohnsitz haben, sind stimmberechtigt.*

## **Aus dem Gemeinderat**

### **Andrea Giger, Finanzverwalterin**

Nachdem Andreas Burger nach fünfjähriger Tätigkeit als Finanzverwalter gekündigt hat, konnte der Gemeinderat Frau Andrea Giger als Nachfolgerin anstellen. Sie hat die Arbeit am 1. Mai 2014 aufgenommen. Frau Giger ist 34-jährig und wohnt in Thun. Sie verfügt über langjährige fachspezifische Berufserfahrung. Wir wünschen Andrea Giger viel Freude und Erfolg. Herrn Burger danken wir für seinen grossen Einsatz herzlich und wünschen auch ihm in seiner neuen beruflichen Tätigkeit alles Gute.

## **Jürg Aegerter, Bauverwalter**

Kurt Kammermann, Leiter der RegioBV Westamt (regionale Bauverwaltung), wird Ende Jahr in den Ruhestand treten. Die Geschäftsleitung der RegioBV Westamt fand in der Person von Jürg Aegerter einen bestens qualifizierten Nachfolger. Herr Aegerter ist 44-jährig und wohnt seit sieben Jahren in Seftigen. Er ist ausgebildeter Bauinspektor und verfügt über langjährige Erfahrung auf diesem Gebiet.

## **Brigitte Wanner, Schulzahnpflege-Instruktorin**

Frau Jacqueline Zimmermann hat als Schulzahnpflege-Instruktorin gekündigt. Als Nachfolgerin hat der Gemeinderat Frau Brigitte Wanner gewählt. Frau Wanner ist auch für das Oberstufenzentrum Wattenwil tätig. Wir danken Frau Zimmermann für die geleisteten Dienste und wünschen Frau Wanner viel Freude in ihrer neuen Tätigkeit.

## **Neuzuzügeranlass**

Der Gemeinderat führt alle zwei Jahre einen Neuzuzügeranlass durch. Dieses Jahr findet er am Mittwoch, den 22. Oktober 2014, statt. Alle Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger der letzten zwei Jahre werden eine persönliche Einladung erhalten.

## **2. Obergeschoss Verwaltungsgebäude**

Nach dem Auszug der Bauverwaltung nach Wattenwil (RegioBV Westamt) stand das zweite Obergeschoss im Verwaltungsgebäude leer. Im Sommer 2013 dienten die Räumlichkeiten während den Bodensanierungsarbeiten im Erdgeschoss und im ersten Obergeschoss als Übergangslösung. Nach den Sanierungsarbeiten wurde die ganze Etage zu sehr günstigen Konditionen als Büroräume zur Vermietung ausgeschrieben. Leider ging keine einzige Bewerbung ein. Der Gemeinderat hat nun entschieden, das zweite Obergeschoss wieder als Wohnung einzurichten und zu vermieten.

## **Chefeli Denkmalschutz**

Im Herbst 2013 wurde in enger Zusammenarbeit mit der Kant. Denkmalpflege die Fassade des Chefeli saniert. Die Denkmalpflege leistete mit Fr. 13 000.– einen namhaften Beitrag an die Sanierungskosten. Der Gemeinderat hat nun entschieden, das Chefeli offiziell unter Denkmalschutz zu stellen.

## **Musikschule Region Gürbetal**

Mit Wirkung per 1. März 2014 wurde die Musikschule Region Gürbetal reorganisiert. Neu besteht der Vorstand noch aus fünf Mitgliedern (bisher neun Mitglieder). Die Abgeordnetenversammlung wird in ihrer Struktur ebenfalls gestrafft. Neu vertritt die

Ressortleitung des Gemeinderates, Frau Isabelle Bolla, die Gemeinde in der Abgeordnetenversammlung. Der Gemeinderat dankt den bisherigen Abgeordneten Marlen Perron-Loosli und Markus Berger für ihren Einsatz.

### **Sporthalle – Inbetriebnahme, Betriebskommission**

Der Neubau der Sporthalle kommt gut voran. Es ist geplant, diese im Herbst 2014 in Betrieb zu nehmen. Anlässlich der Einweihung, dessen Datum noch nicht feststeht, wird die Bevölkerung Gelegenheit haben, das Bauwerk zu besichtigen. Der Gemeinderat hat die neue Betriebskommission eingesetzt.

### **Bürgschaftsdarlehen Fernwärmeverbund Burgistein-Seftigen – Wärmelieferungsvertrag**

Die neue Sporthalle wird durch den Fernwärmeverbund Burgistein-Seftigen beheizt. Hierzu muss der Verbund zwischen Burgistein und der neuen Sporthalle eine Leitung verlegen. Zur Sicherstellung des Bankkredites hat der Gemeinderat zu Gunsten des Fernwärmeverbundes ein Bürgschaftsdarlehen von Fr. 100 000.– für die Dauer von fünf Jahren und von Fr. 50 000.– für weitere fünf Jahre bewilligt. Zugleich hat er mit dem Fernwärmeverbund einen Wärmelieferungsvertrag abgeschlossen.

### **Ortsplanung – Verkehrsinfrastruktur**

Für die grosse Perronverlängerung im Hinblick auf den Ausbau zur Doppelspur haben die Planungspartner BLS, Tiefbauamt und Gemeinde nach kontroversen Diskussionen nun einen gemeinsamen Nenner gefunden. Die Ortsplanungsrevision konnte deshalb abgeschlossen und der Richtplan mit den dazugehörigen Instrumenten zur Vorprüfung beim Kant. Amt für Gemeinden und Raumordnung eingereicht werden. Weitere Informationen folgen an der Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2014. Der derzeitige Perronumbau erfolgt auf den bestehenden Gleisanlagen, ohne dass dabei Wohnhäuser oder Strassen betroffen sind.

### **Gemeindeversammlung**

Montag, 24. November 2014, 20.00 Uhr, Aula

# Massiver Rückgang der Steuereinnahmen

Nach sieben Jahren mit Ertragsüberschüssen muss die Gemeinde Seftigen für das Jahr 2013 einen Aufwandüberschuss von Fr. 74 852.– verbuchen. Im Voranschlag war noch von einem Ertragsüberschuss von Fr. 36 695.– ausgegangen worden. Der Aufwandüberschuss wird dem Eigenkapital belastet, welches neu Fr. 927 715.– beträgt.

Gesamthaft wurde bei einem Aufwand von Fr. 7 017 464.– total Fr. 170 843.– weniger ausgegeben als budgetiert war. Unerwartet stark sind jedoch die Steuereinnahmen eingebrochen. Trotz gleich bleibender Anzahl Steuerpflichtiger sanken die Einkommenssteuern gegenüber dem Vorjahr um Fr. 308 402.– auf Fr. 3 426 747.–, was einem Rückgang von 8,3% entspricht.

Dass der Aufwandüberschuss nicht noch grösser ist, ist unter anderem auf verschiedene ausserordentliche Faktoren zurückzuführen. Positiv auf das Ergebnis haben sich der Landverkauf im Zusammenhang mit dem Sporthallenprojekt, eine Rückerstattung des Kantons im Bereich Kindertagesstätte, Minderkosten durch die Zusammenlegung der Bauverwaltungen Seftigen und Wattenwil zur *RegioBV Westamt*, tiefere harmonisierte Abschreibungen sowie die gute Ausgabendisziplin ausgewirkt.

Die mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten konnten mit der Rückzahlung eines Darlehens in der Höhe von Fr. 750 000.– weiter abgebaut werden und betragen per Ende 2013 noch Fr. 1 Mio. Die Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Kehricht schliessen mehrheitlich positiv ab, so dass in der nächsten Zeit in diesen Bereichen nicht mit Gebührenerhöhungen gerechnet werden muss.

Der Einbruch bei den Steuereinnahmen ist aussergewöhnlich hoch und wird weiter analysiert. Fatal wäre, wenn sich die Steuereinnahmen auf diesem tiefen Niveau stabilisieren würden. Der Gemeinderat wird sich diesem Thema und den allfälligen Konsequenzen an der Klausurtagung im Juni 2014 annehmen.

## Anekdoten aus der Gemeinde

Verfasst von Werner Liebi

### Steuereingänge 1921 laut Protokoll der Gemeinde Seftigen

|                     |               |                            |
|---------------------|---------------|----------------------------|
| Grundsteuer         | Fr. 14 011.85 | <b>Total Fr. 37 004.30</b> |
| Kapitalsteuer       | Fr. 1 911.–   |                            |
| Einkommen 1. Klasse | Fr. 15 362.50 |                            |
| Einkommen 2. Klasse | Fr. 3 675.–   | Ausstände Gemeindesteuer   |
| Zuschlagsteuer      | Fr. 1 873.–   | ohne Rekurse               |
| Aktivbürgersteuer   | Fr. 170.95    | Fr. 13 000.– (ca. 35%)     |

# AHV-Zweigstelle Region Wattenwil

## Sprechstunde der AHV-Zweigstelle in Seftigen entfällt

Seit dem Jahr 2006 bietet die AHV-Zweigstelle Wattenwil jeweils am Montag Nachmittag eine Sprechstunde in den Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung Seftigen an. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass das Angebot nicht rege benutzt wird. Im Durchschnitt machen zwei Personen pro Nachmittag von diesem Gebrauch. Es gibt auch Sprechstunden ohne Kundschaft. Viele Anfragen lassen sich auf schriftlichem Weg oder telefonisch erledigen, oder die Kunden melden sich direkt am Schalter in Wattenwil.

Der Gemeinderat beurteilt das Bedürfnis einer regelmässigen Sprechstunde als zu gering, um diese aufrecht zu erhalten. Die gleiche Erfahrung haben auch die übrigen Anschlussgemeinden gemacht, weshalb sie die Sprechstunde schon früher abgeschafft haben. Der Gemeinderat hat der Abschaffung der Sprechstunde per 31. Mai 2014 unter folgenden Auflagen zugestimmt: Die AHV-Zweigstelle führt anstelle der bisherigen wöchentlichen Sprechstunde in begründeten Situationen Hausbesuche durch (zum Beispiel für Kranke und Gehbehinderte) oder bietet nach telefonischer Vereinbarung eine individuelle Sprechstunde in der Gemeindeverwaltung Seftigen an. Diese Regelung gilt ab 1. Juni 2014.

Die AHV-Zweigstelle ist wie folgt erreichbar:  
Grundbachstrasse 4  
Postfach 98  
3665 Wattenwil  
Telefon 033 359 59 51  
E-Mail: [ahv@wattenwil.ch](mailto:ahv@wattenwil.ch)



*Sozialdienst, AHV-Zweigstelle und Ortsmuseum.*

## Aktualisierte Merkblätter

Auf der Homepage [www.seftigen.ch](http://www.seftigen.ch) können folgende aktualisierte Merkblätter abgerufen werden:

- Betreuungsgutschriften
- Beitragspflicht
- Einkommensteilung
- Ergänzungsleistungen
- Familienzulage
- Flexibles Rentenalter
- Individuelles Konto

# Verteilung von Jodtabletten im Herbst 2014

## Zur Sicherheit der Bevölkerung im Umfeld der Kernkraftwerke

Kaliumiodidtabletten tragen dazu bei, die Sicherheit der Bevölkerung im Umfeld eines Kernkraftwerks zu erhöhen. Bei einem schweren Kernkraftwerksunfall kann radioaktives Jod in die Umgebung austreten. Dieses wird vom Menschen durch die Atemluft aufgenommen und reichert sich in der Schilddrüse an. Kaliumiodidtabletten verhindern dies.

Seit 2004 werden an die Bevölkerung in den Gemeinden, die 20 Kilometer im Umkreis von Schweizer Kernkraftwerken liegen, Kaliumiodidtabletten verteilt. Ausserhalb dieser Zone wurden die Tabletten dezentral eingelagert. Der Bundesrat hat nun beschlossen, den Radius für die vorsorgliche direkte Verteilung von 20 auf 50 Kilometer auszuweiten. Zum neuen, erweiterten Radius gehört auch unsere Gemeinde. Das nächstgelegene Kernkraftwerk wird in Mühleberg betrieben. Bei der Neuverteilung, ab Herbst 2014, werden deshalb auch in unserer Gemeinde die Kaliumiodidtabletten an alle Haushalte, Betriebe und öffentliche Einrichtungen verteilt. Vor der Verteilung ab Herbst 2014 wird der Bund detailliert informieren.

## Friedhof Gurzelen – Aufhebung von Gräbern

### Aufhebung von Erdbestattungsgräbern (Jahrgänge 1984 bis 1986)

### Aufhebung von Urnengräbern (Jahrgänge 1984 bis 1987)

Diese Gräberreihen werden im Herbst 2014 abgeräumt. Die Gräber sind markiert. Bei Anspruch der Angehörigen auf Grabsteine oder Platten bitten wir, diese bis zum **31. Oktober 2014** abzuholen.

Nach Ablauf der Frist werden die Gräber oberflächlich abgeräumt. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen der Friedhofgärtner Stefan Röthlisberger, Telefon 033 345 35 50 gerne zur Verfügung.

Besten Dank für die Bemühungen und das Verständnis

*Friedhofkommission Gurzelen/Seftigen*

# Siedlung «Chappelen» – für Jung und Alt

In seinen Regierungsrichtlinien verfolgt der Gemeinderat unter anderem folgende drei Ziele:

- Förderung von preisgünstigen Mietwohnungen für Familien.
- Stärkung der ausserfamiliären Kinderbetreuung, sprich KiTA und Tagesschule ausbauen, sowie eine Drehscheibe für Tageseltern einrichten.
- Alternative Wohnmodelle im Alter prüfen.

Nun ist ein Projekt in Bearbeitung, welches alle drei Absichten unter einem Dach vereinigt.

- Das «Sunneguet», sowie das Altersheim «am Schärme» sind von der Solviva AG übernommen worden. Beide Gebäude sind hinsichtlich der Raumaufteilung veraltet. Die Solviva ist ein Unternehmen, das schweizweit Alterssiedlungen nach heutigen Bedürfnissen erstellt: Rund um das herkömmliche Altersheim als Kerngebäude stehen in Mehrfamilienhäusern Wohnungen zur Miete oder zum Kauf bereit. Darin geniessen Senioren ihre gewohnte Unabhängigkeit, bis sie pflegebedürftig werden und dann ihren reservierten Platz im Altersheim einnehmen. Solviva erachtet den Standort Seftigen durchaus als geeignet und attraktiv. Sie beabsichtigt, die beiden bestehenden Altersheime durch eine solche, zeitgemässe Alterssiedlung zu ersetzen.

- Die Gemeinde stellt der Solviva zu diesem Zweck den nördlichen Teil des ZÖN-Landes Chappelle, unterhalb der Schulanlage, zur Verfügung. Auf dieser Parzelle war ursprünglich der Bau einer Sporthalle und eines Rasenspielfeldes vorgesehen. Da die Sportanlage nun bekanntlich beim Wehrdienstmagazin entsteht, steht dieses Land für eine andere Nutzung zur Verfügung.

Braucht die Gemeinde diese Landreserve nicht zur späteren Erweiterung der Schulanlage? Nein, denn der Raumbedarf der Schule bleibt in den nächsten fünfzehn Jahren konstant, und dabei ist eine mässige Wohnbautätigkeit berücksichtigt. Die Prognosen der Bevölkerungsentwicklung aus den 80er Jahren zeigen, dass – entgegen der Erwartung – die Schülerzahlen stagnieren, die Anzahl der Senioren in Seftigen hingegen markant steigt.

- Um die Durchmischung von allen Altersschichten zu gewährleisten, entstehen auf diesem Areal nebst der Alterssiedlung auch Mietwohnungen für Familien. Zwei Mehrfamilienhäuser sind dafür vorgesehen.

- Den gelben Containerpavillon, in welchem die KiTA untergebracht ist, wird man in den nächsten Jahren ersetzen müssen. Die KiTA hat sich zu einem festen Bestandteil der ausserschulischen Kinderbetreuung entwickelt, so dass der Umzug in einen Massivbau gerechtfertigt ist. Dazu bietet sich die Restfläche der ZÖN im Bereich zwischen Kitapavillon, Kindergarten und Spielplatz an. Ob dieser Ersatzbau in die geplante Alterssiedlung integriert werden soll, prüfen Gemeinderat und die Solviva derzeit. Bereits existieren bewährte Modelle des Zusammengehens von betagten Menschen

und kleinen Kindern. Beispielsweise ist eine gemeinsame Nutzung des Esssaals und der Küche denkbar. Ein KiTA-Neubau liesse sich mit einem Teil aus dem Erlös des Landverkaufs an die Solviva finanzieren.

Der Gemeinderat hat mit der Solviva eine Vereinbarung abgeschlossen, in welcher er die Rahmenbedingungen für das oben beschriebene Projekt festlegt. Die Solviva wird nun auf ihre Kosten einen Entwurf für eine Überbauung erarbeiten. Diesen Entwurf werden wir, sobald er vorliegt, an einer Informationsveranstaltung der Bevölkerung vorstellen. Anschliessend durchschreitet das Projekt das dafür vorgesehene Genehmigungsverfahren: Mitwirkung – Vorprüfung – öffentliche Auflage – Beschluss an der Gemeindeversammlung – Genehmigung durch das Kant. Amt für Gemeinden und Raumordnung.

Bereits im Entwurf der Ortsplanung haben wir ja entsprechend vorgespart. Im Richtplan für die Siedlungsentwicklung wurde nämlich die Zone für öffentliche Nutzung in der Chappele durch eine dreigeschossige Wohnzone ersetzt. Damit sind öffentliche Bauten nach wie vor möglich, künftig kann die Gemeinde an diesem Standort aber auch Mehrfamilienhäuser oder ein Altersheim bauen (lassen). In der öffentlichen Mitwirkung, vom März 2012, gab es zu dieser Massnahme keinerlei Einwände. Der Gemeinderat ist zuversichtlich, dieses wegweisende Vorhaben realisieren zu können.

*Leandro Manazza, Gemeindepräsident*

## **1. kommt es anders, als man 2. denkt!**

Dieser Titel trifft auf Dinge und Umstände im Leben zu, welche eigentlich ganz in Ordnung schienen – nein, sogar fast perfekt waren. Dann treten plötzlich Ereignisse auf, welche eben diese «Ordnung» in Frage stellen...

Im letzten Herbst eröffnete sich mir eine Möglichkeit, mit der ich eigentlich nicht (mehr) gerechnet hatte. Ich erhielt das Angebot, mich im Ausland einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen. Nun, da ich nicht mehr 20 bin und vielleicht auch nicht mehr ganz so risikofreudig, begann eine sehr anstrengende und nervenaufreibende Phase der Entscheidungsfindung.

Ich habe mich entschlossen, diese Herausforderung an zu nehmen und diesen Schritt, auch wenn vorerst einmal für eine zeitlich begrenzte Dauer, zu wagen. An dieser Stelle muss ich eines klar sagen: Ich habe mir die Entscheidung weder leicht gemacht, noch ist diese mir leicht gefallen. Ich verlasse die Gemeinde Seftigen mit einem weinenden und einem lachenden Auge. In den fünf Jahren als Finanzverwalter, hier, hatte ich keinen einzigen Tag, an welchem ich nicht gerne zur Arbeit erschien. Vielleicht mag es für einige komisch klingen, aber mein Job hier ist und war nahezu perfekt!

Ich möchte mich ganz herzlich bei allen bedanken, mit denen ich zusammen arbeiten durfte und für einfachere oder auch schwierigere Probleme Lösungen finden konnte.

Ich habe stets versucht meinem Motto treu zu bleiben und wünsche mir, dass genau diese folgenden Worte, einige auch nach längerer Zeit an mich erinnern:

*«Behandle dein Gegenüber mit Respekt und handle so, wie auch du behandelt werden möchtest!»*

Wer weiss!? Vielleicht sehen wir uns bei einer anderen Gelegenheit irgendwo mal wieder.

*Herzliche Grüsse, Andreas Burger*

## **Private Mandatstragende für Mitmenschen**

### **Wichtiges Engagement im Kinder- und Erwachsenenschutz**

Der Einsatz von Privaten Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern (PriMa) bildet einen wichtigen Pfeiler im Kindes- und Erwachsenenschutz. Die Gemeinden und auch die neue Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) sind auf das Engagement von PriMa angewiesen, denn diese leisten der schutzbedürftigen Person einen grossen Dienst und sind eine wichtige Unterstützung.

Daher sind Männer und Frauen gesucht, die sich engagieren möchten für Menschen, die in Folge von Alter, Gebrechen, Krankheit oder Behinderung nicht in der Lage sind, ihre persönlichen Angelegenheiten selbst wahrzunehmen.

Verfügen Sie über die nötige Zeit? Geeignet sind Personen, die gerne Kontakt zu anderen Menschen pflegen, sich anderen Mentalitäten und Meinungen gegenüber offen und tolerant zeigen können sowie geduldig, taktvoll und ausdauernd sind. Sie erhalten eine sorgfältige Einführung in die Aufgaben und werden durch die PriMa Fachstelle, Sozialdienst Region Wattenwil, beraten und unterstützt.

Haben Sie Interesse? Melden Sie sich bitte für weitere unverbindliche Auskünfte bei Heidi Weber, PriMa Fachstelle, Sozialdienst Region Wattenwil, Telefon 033 359 59 61.

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf!*

**«Dorfzytig» farbig im Internet - [www.seftigen.ch/Aktuell](http://www.seftigen.ch/Aktuell)**

# Tageseltern-Angebot im Thuner Westamt

## Einführung eines regionalen Tageseltern-Angebotes

Seftigen und sechs weitere Gemeinden im Thuner Westamt haben sich zusammengeschlossen und werden ab 1. August 2014 gemeinsam ein regionales Tageseltern-Angebot für Kinder einführen. Der Perimeter umfasst rund 16 000 Einwohnerinnen und Einwohner. Mit dem Trägerverein *leolea* wird ein Leistungsvertrag über die Vermittlung und Koordination des Betreuungsangebotes abgeschlossen.

### Längeres Projekt

Die Gemeinden Seftigen, Uetendorf, Thierachern, Burgistein, Forst-Längenbühl, Wattenwil, und Gurzelen befassen sich seit längerer Zeit mit dem Projekt der Einführung eines regionalen Tageseltern-Angebots unter dem Namen «Tageseltern Thuner Westamt». Dazu wurde eine Arbeitsgruppe mit Vertretern aus Gemeinden des Sozialdienst-Perimeters eingesetzt. Als Sitzgemeinde fungiert die Gemeinde Seftigen.

Die Gemeinden im Thuner Westamt verzeichnen seit Jahren eine Zunahme von jungen Familien. Grössere Bauvorhaben, erschwinglicher Wohnraum, naturnahes Wohnen und die verkehrstechnisch gute Anbindung an die Agglomerationen Bern und Thun tragen viel zur Attraktivität der Region für Familien bei. Als Folge davon stellen die Gemeinden fest, dass immer häufiger Anfragen in Bezug auf das Bestehen von vorschulischen Betreuungsangeboten bei der Verwaltung eingehen.

Eine wichtige Voraussetzung für die Entwicklung eines gesunden und nachhaltigen Wachstums ist die Bereitstellung von familienfreundlichen Dienstleistungs-Angeboten und Infrastrukturen. Dazu gehört insbesondere auch das Angebot von Dienstleistungen im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung.

Die Gemeinden verfügen bereits über Angebote für Kinder im Vorschul- und Schulalter (Kita, Tagesschulen). Für Familien mit unregelmässigen Arbeitszeiten, frühem Arbeitsbeginn oder spätem Arbeitsende stehen in der Region im Moment jedoch keine geeigneten Angebote zur Verfügung. Die Betreuungsstruktur bei Tageseltern unterscheidet sich namentlich in dieser Hinsicht von einer Kindertagesstätte durch die Möglichkeit von flexiblen Betreuungszeiten (Übernachtung, Wochenende, Ferien) und den familiären Rahmen.

Aus diesem Grund haben sich die Gemeinden entschlossen, ein Tageseltern-Angebot in der Region anzubieten.

Damit auch Familien mit kleinem oder mittlerem Einkommen vom Angebot profitieren können, sollen nebst Betreuungsstunden zum Vollkostentarif auch subventionierte Betreuungsstunden angeboten werden. Da die Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) für das Jahr 2013 keine zusätzlichen Finanzen für neue Betreuungsplätze zur Verfügung stellen konnte, wurde das Projekt vorübergehend gestoppt. Ein neuer Anlauf erfolgte Anfang 2014. Nach einer Bedarfsumfrage bei

allen Haushalten mit Kindern in der Region wurde bei der GEF ein Gesuch für subventionierte Betreuungsstunden gestellt.

Im März 2014 erhielt die Gemeinde Seftigen dann die freudige Nachricht, dass dem Tageselternbereich Thuner Westamt 15 000 subventionierte Betreuungsstunden zugesprochen wurden.

### **Betreuung bei Tageseltern**

Es handelt sich dabei um ein wichtiges, familienergänzendes Betreuungsangebot, dessen Nachfrage stetig steigt. Tageseltern betreuen im eigenen Haushalt eines oder mehrere Kinder von berufstätigen Eltern. Die Betreuung erfolgt in familienähnlichen Situationen und ermöglicht es, auf die individuellen Bedürfnisse der Kinder einzugehen. Für die Kinder sind Tageseltern feste Bezugspersonen, die ihre Entwicklung und Bildung fördern. Die Betreuungszeiten können in Absprache den Bedürfnissen der Eltern angepasst werden.

Die Tageseltern werden bei der Trägerschaft Thuner Westamt fest angestellt und erhalten einen Stundenlohn. Sie besuchen nebst den obligatorischen Grundausbildungen weitere jährliche Weiterbildungen.

### **Tarif**

Die subventionierten Betreuungsstunden werden den Eltern nach dem kantonalen Tarif verrechnet. Dieser wird je nach Einkommen und Familiengrösse berechnet. Die Differenz zu den Normkosten tragen der Kanton und die Gemeinden gemeinsam.

### **Trägerschaft *leolea***

Für den Aufbau des Tageselternbereiches, die Gewinnung und Vermittlung der Tageseltern sowie die Begleitung der Betreuungsverhältnisse wurde mit der Trägerorganisation *leolea* eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen. *leolea* ist in der Region bereits gut vernetzt, sie führt neben der Kita Seftigen und Umgebung auch die Tagesschule in Wattenwil sowie zwei weitere Kitas in Thun. Im Auftrag der Stadt Bern führt *leolea* darüber hinaus die Tageseltern Bern. In Seftigen wird die Koordinatorin im Uralten Schulhaus ihr Büro einrichten. Für die Mithilfe beim Aufbau des Bereiches sowie die Vermittlung und Begleitung der Betreuungsverhältnisse sucht *leolea* eine pädagogisch ausgebildete, kommunikative Persönlichkeit, welche in der Region gut vernetzt ist.

### **Nächste Schritte**

In der Region werden geeignete Tageseltern gesucht, welche an einem oder mehreren Tagen Tageskinder betreuen würden. Die Tageseltern werden bei *leolea* fest angestellt und erhalten einen Stundenlohn. Interessierte Eltern können sich ebenfalls per sofort bei *leolea* ([tageseltern-thunerwestamt.ch](http://tageseltern-thunerwestamt.ch) oder Telefon 031 311 77 16) anmelden.

**Am Mittwoch, 21. Mai 2014, 19.30 Uhr  
findet in der Aula Seftigen eine Informationsveranstaltung statt.  
Interessierte sind herzlich willkommen.**

# «Raiffeisen Sporthalle Gürbetal»

## Eröffnung voraussichtlich im September 2014

Für die Raiffeisenbank Gürbe ist dieser Schritt ein Bekenntnis und Engagement für die Region und deren zukünftigen positiven Entwicklung. Die Gemeinde generiert mit der Namensvergabe zusätzliche Einnahmen, damit der Nettobetriebsaufwand der Sporthalle so klein wie möglich gehalten werden kann – entsprechend haben sich beide Parteien auf ein langfristiges Namensrecht der neuen Sporthalle geeinigt. Fortan wird in allen Nennungen die offizielle Bezeichnung «Raiffeisen Sporthalle Gürbetal» verwendet werden.

Dank den milden Wetterbedingungen im letzten Winter schreitet der Bau der «Raiffeisen Sporthalle Gürbetal» zügig voran. Ende September 2014 kann die Sporthalle voraussichtlich in Betrieb genommen werden. Die Aussenanlage und Umgebungsarbeiten werden bis Mitte 2015 fertig gestellt werden. Die Planung einer Eröffnungsfeier der «Raiffeisen Sporthalle Gürbetal» im Herbst 2014 ist im Gang.

Nach wie vor offeriert die Gemeinde Interessierten Werbemöglichkeiten in und ausserhalb der Sporthalle. Auch für Privatpersonen gibt es die Möglichkeit, sich auf der Gönner Tafel zu «verewigen». Auf der Homepage der Gemeinde ([www.seftigen.ch](http://www.seftigen.ch)) sind die Werbemöglichkeiten aufgeschaltet.

*Urs Indermühle*

*Es tut sich was in der Sumpfmatt – Der Bau der neuen Sporthalle geht zügig voran und lässt bereits Spielfeld und Garderobentrakt erkennen.*

Bilder: Urs Indermühle



# Gedanken zur Sporthalle

**Früher war alles besser.  
Ist doch so? oder?**



Jedenfalls wird das immer wieder behauptet. Je älter ich werde hat dieser Spruch auch für mich eine gewisse Bedeutung. Früher war alles besser. Aber war es das wirklich? Es war anders, wird dann sogleich nachgeschoben. Klar war es anders, es war ja gestern, oder noch mehr in der Vergangenheit. Da war es ja anders, denn heute wissen wir ja alles besser. Wir sind hinterher immer schlauer. Ja das sollte so sein, aber ist es auch so...

Da wird mir ja konfus im Kopf. Und trotzdem stelle ich mir hier die Frage, war es wirklich besser. Eines ist sicher, es war einfacher. Keine grossen Vereinsmitbewerber. Das Angebot war überschaubar. Sport hier, Musik da, Schützen dort und Fussball im Nachbardorf. Somit war es auch für die Vereinsleitung einfacher. Mitglieder kamen fast von selber. Jedes Jahr einer oder zwei. Die Aufteilung war noch in Männer und Damen. Die Halle und die Umgebung genügte den Ansprüchen. Der Oberturner und die Älteren genossen einen grossen Respekt und die Turnstunden wurden regelmässiger besucht. Mit gutem Gefühl denke ich an diese Zeiten zurück, wo doch alles besser war. Aber war es so? Ja, denn ich kannte ja nichts anderes.

Aber wie ist es denn heute. Es fägt genau gleich. Obwohl der Turnverein mit diversen Problemen konfrontiert ist. Das Angebot zu anderen Vereinen ist gestiegen. Vor allem durch die bessere Mobilität (Mami-Papi-Taxi) werden Sportarten aller Art in der näheren und weiteren Umgebung besucht. Hauptsache mein Kind bekommt das Beste. Die Terminkoordination der Familien gleicht zum Teil einem kleinen Fuhrunternehmen.

*Der spätere Eingang zur «Raiffeisen Sporthalle Gürbetal».*

Bild: Urs Indermühle



Der Übertritt von der Jugi zu den Aktiven gestaltet sich zunehmend schwieriger. Sich als Aktiver an einen Verein zu Binden scheint in der heutigen Zeit ein zu grosser Freiheitsverlust zu sein, sowie der Erfolgsdruck im Lehrberuf oder Gymi soll nicht unterschätzt werden.

Aber ist das so, oder lassen wir uns das einfach einreden?

Es gibt keine Probleme, nur Herausforderungen. Ist das Glas halbvoll oder halbleer. Probleme sind da um sie zu lösen, und so weiter und so fort.

Heute wo Meldungen per Internet in Sekunden die Welt dreimal umkreisen, wäre etwas Festes, Bindendes nicht gut? Heute wo viele Freunde im Smartphone vorhanden sind wäre da ein persönliches Gespräch nach gemeinsamen Trainings nicht toll? Ich finde jedenfalls ein kleiner Jubelschrei nach einem Sieg im Spiel immer noch besser als fünf lachende Smileys.

Früher war alles besser. Nein, denke ich momentan. Mit den begonnenen Bauarbeiten zur Sporthalle bekommt der Turnverein neue Möglichkeiten, sein grosses Angebot noch besser anbieten zu können. Mit der Hallengrösse ist ein Training des ganzen Vereins in diversen Sparten an einem Abend möglich. Für die Unihockeynight können wir ein grosses Feld und genügend Platz für die Zuschauer zur Verfügung stellen. Wir freuen uns auf diese Sporthalle und nehmen diese Herausforderung schon seit einiger Zeit an.

War es früher wirklich besser? Diese Aussage stellt sich nach den ersten Trainings in der Sporthalle doch nicht mehr. Heute wird es besser.

*Jörg Liebi*



| <b>Ausgabe</b>                                                                                                           | <b>Redaktionsschluss</b>      | <b>Versand</b>    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Winter 2014                                                                                                              | 22. Oktober 2014              | 18. November 2014 |
| Sommer 2015                                                                                                              | 27. April 2015 (provisorisch) | 24. Mai 2015      |
| Eine farbige Ausgabe der «Dorfzytig» finden Sie auf <a href="http://www.seftigen.ch/aktuell">www.seftigen.ch/aktuell</a> |                               |                   |

# Musikalische Höhenflüge in Seftigen

## Marschmusikdemonstration des Amtsverbandes Seftigen (AMVS) Freitag, 12. September 2014

Für alle Marschmusik und Blasmusikfreunde ist dieser Freitagabend die einzige Gelegenheit, um die zahlreichen Musikgesellschaften des AMVS aus der Region des früheren Amtes Seftigen hören und bestaunen zu können. Die Musikgesellschaft Seftigen liess es sich nicht nehmen, infolge der zur Verfügung stehenden Infrastruktur und den hilfsbereiten Vereinen, wie auch den zahlreichen Musikfreunden, dieses Musikalische Wochenende mit Blasmusik einzuläuten. Um 18.00 Uhr wird die Musikgesellschaft Seftigen die Marschmusikparade eröffnen, gefolgt von rund zehn weiteren Musikgesellschaften, die mit ihren schmucken Uniformen und klingenden Märschen den Abend einläuten werden. Anschliessend wird auf dem Schulhausgelände ein Kameradschaftlicher Abend seinen Lauf nehmen, umrahmt mit vielseitiger Blasmusik. Den musikalischen Höhepunkt wird die «Chisetaler Blaskapelle» bilden, die mit viel Unterhaltungsmusik den Abend bereichern wird.



## «Chörli Stubete», Samstag, 13. September 2014

In einer lockeren Atmosphäre organisiert das Jodlerchörli Zyröseli am Samstag die traditionelle «Chörlistubete». Der Einladung zu diesem Anlass sind unter anderen folgende Formationen gefolgt: Chörli Zollikofen, Zulgtalchörli, Schwyzerörgeli quartett Glockenthal, Längebärgergiele sowie das Jodlerduett Hadorn-Schären.



## Gürbetal Jodlertreffen, Sonntag, 14. September 2014

Verschiedene Formationen, ausschliesslich aus dem Gürbetal, treffen sich zum musikalischen Stelldichein in der Aula Seftigen. Dem Publikum garantieren wir abwechslungsreiche und hochstehende Vorträge. Das «Jodlerchörli» freut sich über einen grossen Zuschaueraufmarsch in der Aula.

Zeigen Sie Ihre Verbundenheit zum Dorf Seftigen und ihren Vereinen mit Ihrer Präsenz. Freundlich laden ein, das Jodlerchörli «Zytröseli» und die Musikgesellschaft Seftigen.

Alfred Baumann  
Präsident «Zytröseli»

Heinz Mathys,  
Präsident «Musikgesellschaft Seftigen»

## Die Musikgesellschaft Seftigen jubiliert

Anlässlich des Gemeinschaftskonzertes des Jodlerchörli «Zytröseli» Seftigen und der Musikgesellschaft Seftigen am Samstag, dem 14. Juni 2014, feiert die Musikgesellschaft Seftigen ihren Dirigenten. Nach über zwanzig Jahren Direktion Karl Liebi darf die Musikgesellschaft auf weitere zwanzig Jahre Direktion Markus Berger zurückblicken. Die zwanzig Jahre wurden geprägt durch abwechslungsreiche Jahreskonzerte mit Film-, Zirkus- und vielen anderen erfrischenden Musikalischen Highlights. Wie die Reaktionen des Publikums immer wieder

zeigen, kann der erfahrene Dirigent Markus Berger mit seinen Musikanten das Publikum immer wieder überraschen mit moderner und traditioneller Blasmusik, bei der er auch gerne einmal seine Trompeten oder das Alphorn zum Einsatz bringt. Zur Feier des Tages werden alle Ehemaligen die unter der Leitung von Markus Berger gespielt haben zum Apéro und zum Mitspielen eingeladen.

Liebe Seftiger/innen, lassen Sie sich den Leckerbissen in der Aula Seftigen nicht entgehen und feiern Sie gemeinsam mit dem «Zytröseli» und der Musikgesellschaft Seftigen. Das Abendprogramm wird bereichert durch die «Gürbetal Blaskapelle».

Heinz Mathys, Präsident «Musikgesellschaft Seftigen»



# Forstschutz im Burgergemeinde-Wald

Die Orkane «Wilma» vom Januar 1995 und vor allem «Lothar» vom Dezember 1999, haben auch in den Wäldern der Burgergemeinde grosse Spuren hinterlassen, welche bis heute nicht zu übersehen sind und auch zukünftig noch Auswirkungen auf die Burgergemeinde haben werden. So sind grosse Jungwaldflächen entstanden auf welchen immer noch deutlich weniger Holz nachwächst als in Beständen mit grossen Bäumen. Auf den Jungwaldflächen fallen während Jahrzehnten keine Holzerlöse an, sondern nur Kosten für die Waldpflege. Angrenzend an die geworfenen Waldflächen fanden Forstschädlinge, wie Borkenkäfer ideale Bedingungen vor, um sich auszubreiten.

## Der Waldzustand heute

Die grossen und kleinen Weisstannen sind am sterben! Der Fichte setzt weiterhin der Fichtenborkenkäfer zu und insbesondere die jungen Eschen sind flächig am absterben!

- *Weisstanne*: Die Bäume mit einem Brusthöhen-Durchmesser von 20 cm und mehr, sind stark von Misteln befallen. Zudem werden die Bäume durch die Stammlaus und den Tannenkrebs geschwächt. Den Rest gibt den Bäumen meist dann noch der Weiss-tannenborkenkäfer! Die jungen Weisstannen werden stark von der gefährlichen Weisstannentrieblaus befallen. Dies kann dazu führen, dass ein Grossteil der jungen Bäume abstirbt.

*Holzschlag und Schnitzelproduktion der Burgergemeinde Seftigen für die Schnitzelheizung der Schulanlage und der Gemeindeliegenschaften auf dem Holzerplatz im Bergwald.*



- *Fichte (Rottanne)*: Wie oben erwähnt sterben die Fichten schlussendlich meist durch den Befall des Fichtenborkenkäfers.
- *Esche*: Seit ca. drei Jahren tritt die Eschenwelke auch im Wald der Burgergemeinde auf. Die Eschenwelke ist eine Pilzkrankheit. Es kommt vor, dass in manchen Jungwuchsf Flächen die Esche vollkommen ausfällt!

### *Folgen*

- Im Berg sowie im Chäuerhouz mussten in den letzten fünf Jahren Baumbestände aus Weissstannen und Fichten teilweise flächig geschlagen werden. Dadurch entstehen zusätzliche Jungwaldflächen. Dort wächst in den nächsten Jahren kein zu verkaufendes Holz nach und es entstehen weitere Pflegekosten.
- Werden die Bäume erst geschlagen, wenn sie vom Borkenkäfer befallen, oder sonst schon dürr sind, können nur noch minderwertige Sortimente verkauft werden. Dadurch entstehen der Burgergemeinde markante Mindereinnahmen.
- Bei der Jungwaldpflege wird die Baumartenwahl eingeschränkt. Auf Eschen und Weissstannen kann man zur Zeit nicht mehr setzen.
- Da sich auch der Nutzholzpreis, seit Lothar, nie mehr erholt hat, wird die wirtschaftliche Situation der Waldbesitzer laufend schwieriger!

*Idyllischer Weg im gut unterhaltenen  
Blattacker-Wald.*



### **Weshalb entstehen diese Forstschutzprobleme?**

Es wird vermutet, dass die Bäume immer grösserem Klimastress ausgesetzt sind und dadurch geschwächt werden. Temperaturextreme treten immer häufiger auf. Einmal ist es sehr heiss und dann wieder kalt oder sehr nass. Fast in jedem Jahr werden Wetterrekorde gebrochen. Ob das Auftreten von bisher nicht, oder kaum gekannten Schädlingen oder Krankheiten (Weisstannetrieblaus, Eschenwelke, Buchenschleimfluss usw.) damit zusammenhängt, kann nur vermutet werden.

Das Ergebnis wird sein, dass sich unsere Wälder durch diese Einflüsse verändern werden. Baumarten werden seltener oder verschwinden. Diese werden hoffentlich durch andere ersetzt. Betroffen von den Folgen sind bereits heute, Waldbesitzer, Forstdienst und Forstarbeiter. Entweder wirtschaftlich, bei Ihrer Arbeit, oder von beidem zusammen.

*Revierförster Markus Dummermuth*

## Die Burgergemeinde Seftigen stellt sich vor

|                          |                                                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------|
| Bürgerpräsident          | Alfred Kislig, Breitenacker 30, 3662 Seftigen        |
| Vizepräsidentin          | Sarah Dähler, Dengel 337, 3662 Seftigen              |
| Burgerrat                | Marcel Kislig, Sunnmatt 5, 3662 Seftigen             |
| Burgerrat                | Dominik Schneider, Oberdorfstrasse 10, 3662 Seftigen |
| Burgerrat                | Bernhard Liebi, Hohlenmatt 275, 3662 Seftigen        |
| Kassierin und Sekretärin | Brigitte Brönnimann, Breitenacker 13, 3662 Seftigen  |
| Waldaufseher             | Martin Dähler, Dengel 336, 3662 Seftigen             |
| Revierförster            | Markus Dummermuth, Zelig 6, 3662 Seftigen            |

### Dienstleistungen

- Holzschnitzellieferung für Gemeindelienschaften
- Brennholzlieferrung für Burger
- Pflege vom Naherholungsgebiet Wald
- Weihnachtsbäume
- Deckkäste
- Nachhaltige Waldpflege und -Nutzung

### Eigentümerin von

- 56,5 Hektaren Wald im Bergwald, Birchi, Breitenhölzli, Egghölzli, Schleif, Fronholz und Kellerholz
- Liegenschaft Gassacker mit drei Wohnungen und 4,64 Hektaren Kulturland

### Wald

- Der Jährliche Holzzuwachs beträgt ca. 13 m<sup>3</sup>/Hektare
- Der Hiebsatz (zulässige Nutzung pro Jahr) beträgt 700 m<sup>3</sup> (Durchschnitt)
- Nutzholz ca. 50%
- Brennholz inkl. Hackholz ca. 50%

### Schnitzelheizung Schulanlage und Gemeindelienschaften

- Holzschnitzellieferung pro Jahr beträgt ca. 650 m<sup>3</sup> Schnitzel  
= ca. 260 Festmeter.
- Das Holz wird im Wald bereitgestellt, gehackt und von Landwirten in das Silo beim Schulhaus transportiert

### Holzschlag

Ab dem Jahr 2010 führt den Holzschlag für die Burgergemeinde die Holzerguppe Obergurnigel unter der Leitung von Revierförster Markus Dummermuth und Waldaufseher Martin Dähler durch.

### Burgerinnen und Burger

- Ortsansässige Burgerinnen und Burger: 142.

*Alfred Kislig, Burgerpräsident*

# Waldbegehung 2014

## Gemeindeverband der acht Holzgemeinden Obergurnigel

**Samstag, 30. August 2014 – Treffpunkt: 9.00 Uhr, am Waldeingang oberhalb Stafelalp (Grillstelle Stafelalp) – Koordinaten 602.915 / 179.060**

### Programm

- Begrüssung und gemeinsame Fahrt in den Obergurnigelwald zum «Sonniger Cher» im Gürbegraben.
- Rundgang mit dem Revierförster im Gebiet Gürbe – Meierisli – Chautebach – Tüfelschuchi – Rotenbach – Gürbe.
- Ca. 11.30 Uhr, Ende der Waldbegehung.  
Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Apéro und Bräteln bei der Feuerstelle Bettelegg (Getränke vorhanden).

### Themen

- Probleme und Massnahmen der Walderschliessung.
- Besichtigung des im 2013 ausgeführten Holzschlages in der Honegg/Tüfelschuchi und der darauf folgenden Massnahmen.
- Besichtigung der ausgeführten Verbauungsarbeiten am Rotenbach.

### Ausrüstung

Empfohlen ist gutes Schuhwerk und evtl. Regenschutz. Die Waldbegehung findet bei jeder Witterung statt.

*Gemeindeverband Obergurnigel Waldkommission und Revierförster*

## Gemeindeverband Obergurnigel – Kurzportrait

Der Gemeindeverband Obergurnigel besteht aus den Gemeinden Forst-Längenbühl, Gurzelen, Seftigen, Thierachern, Uebeschi, Uetendorf und dem fusionierten Kiener-rüti mit Uttigen.

**Wussten Sie,** dass der Gemeindeverband im Obergurnigel ca. 255 ha Wald besitzt. Das sind ca. 200 m<sup>2</sup> pro Einwohner im Verbandsgebiet?

**Wussten Sie,** dass ca. 140 ha Wald als Teilreservat ausgeschieden sind und dort auch das Auerhuhn mit gezielten Massnahmen gefördert wird?

**Wussten Sie,** dass ca. 70 ha Wald Schutzwald sind und dieser aufgrund des geo-

logischen Untergrundes aber auch aus topografischen Gründen hohe Unterhaltskosten verursacht?

**Wussten Sie**, dass unser Betrieb zur Zeit zwei Forstwarte ausbildet und somit einer von wenigen Betrieben ist, der diese Ausbildung anbietet?

**Wussten Sie**, dass das Forstrevier unseres Revierförsters Markus Dummermuth ca. 1120 ha Wald umfasst?

**Wussten Sie**, dass Sie unter [www.gantrisch.ch](http://www.gantrisch.ch) eine Baumpatenschaft für ausgewählte Bäume in unseren Wäldern erwerben können und somit einen wertvollen Beitrag zur Waldpflege leisten?

Mehr über unseren Wald erfahren Sie an der Waldbegehung vom 30. August 2014. Es lohnt sich, denn der Wald spielt für unsere Lebensgrundlage eine wichtige Rolle. Reservieren Sie sich dieses Datum!

## Die Dorfkommision lädt ein...

### 1.-August-Apéro für Daheimgebliebene

ab 20 Uhr, Pausenplatz und -halle der Schule Seftigen.

Mit kleinem Fackelzug für Kinder.

Apérohäppchen gratis, Getränke im Verkauf.



### Seftiger Plauschjass

Samstag, 11. Oktober 2014, um 13.30 Uhr in der Aula.

Gespielt werden sechs Passen.

Ein Flyer zur Anmeldung

folgt Mitte September in alle Haushaltungen.

### Seftiger Adväntsmärit

Freitag, 28. November 2014, ab 17 Uhr auf dem Dorfplatz.





## KitaSeftigen

lebensorte und lebensart für kinder

### **KINDERBETREUUNG IM DORF**

In unserem schönen, hellen Pavillon, unmittelbar bei der Schule und direkt neben dem Spielplatz, bieten wir Kindern ab drei Monaten bis zum Schuleintritt Betreuung an.

Unsere pädagogische Arbeit beruht auf Förderung der Eigeninitiative und der sozialen Kompetenz des Kindes. Wir legen besonderen Wert auf vertrauensvolle Betreuung, anregende Spielumgebung und eine dem Kind angepasste Tagesstruktur.

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Kita Seftigen | Kappelen 8 | 3662 Seftigen  
Telefon 033 345 31 86 | [www.seftigen.leolea.ch](http://www.seftigen.leolea.ch)

**leolea**

lebensorte und lebensart für kinder

# SVP Seftigen mit eigener Homepage

## Die Sektion Seftigen der Schweizerischen Volkspartei SVP versteht sich auch als Seftiger Volkspartei

Mit diesem Verständnis will sie die Interessen der Bevölkerung von Seftigen vertreten und sich für diese einsetzen. Um der Basis näher zu kommen und dieser auch die Möglichkeit zu geben, sich einzubringen, hat sie jetzt eine für alle zugängliche Homepage geschaffen.

### [www.svp-seftigen.ch](http://www.svp-seftigen.ch)

Das Wahlwochenende vom 29./30. März 2014 hat wiederum bestätigt, dass die SVP auch in Seftigen mit einem Wähleranteil von 34% die grösste Kraft ist. Mit einer Gemeinderätin und drei Gemeinderäten stellt sie die Mehrheit im Rat. Dies bedeutet aber auch, dass diese vier, die Parteileitung und die gegen 60 Mitglieder dieses Ortsvereines in der Pflicht stehen, für das, was im Rat geplant und entschieden wird, gerade zu stehen. Die SVP Seftigen will eine bürgernahe Gemeinde und eine auf die Wirtschaft und Gesellschaft ausgerichtete Politik. Sie setzt auf die Eigenverantwortung des Bürgers und möchte erreichen, dass die Stimm- und Wahlbeteiligung künftig wieder höher als letztmals mit nur 28% ausfällt.

Besuchen Sie uns auf dem Internet aber auch an unseren Veranstaltungen. Fordern Sie uns heraus, nehmen Sie die „Regierungspartei“ in die Pflicht und Verantwortung. Fördern und unterstützen Sie uns, indem Sie Mitglied werden, um nicht nur mitreden sondern auch mitbestimmen zu können. Wir freuen uns auf jeden Kontakt.

*Der Vorstand der SVP Seftigen*



# Wir feiern!



## Ein Fest für alle Seftiger Bürger/innen

Der Eltern- und Spielgruppenverein Seftigen feiert am 17. Mai 2014 sein 30-Jahr-Jubiläum. Es wird ein Fest für Kinder und Familien! Aber nicht nur Familien sind herzlich willkommen. Auch alle anderen Bürgerinnen und Bürger von Seftigen sind herzlich eingeladen, vorbeizuschauen und sich über der Arbeit unseres Vereins zu informieren. Unter anderem gibt es Ponyreiten, Fische ziehen, Barfuss- und Balanceweg, Fahrzeugpark für Kinder, Aktivitäten in der Turnhalle und vieles mehr. Ausserdem werden wir vom Turnverein Seftigen und von der Musikgesellschaft Seftigen mit Darbietungen unterstützt. Auch kulinarisch möchten wir Sie verwöhnen. Geniessen Sie bei uns eine feine Bratwurst oder Wienerli mit selbstgemachtem Hörnlisalat oder plaudern Sie bei einem Kaffee mit feinen, selbstgebackenen Kuchen oder Cakes, mit Freunden und Bekannten.



Die genauen Zeitangaben können Sie dem Flyer entnehmen, den Sie noch vor dem Fest in Ihrem Briefkasten finden werden!

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und auf ein fröhliches Fest!

*Eltern- und Spielgruppenverein Seftigen*



Der Eltern- und Spielgruppenverein Seftigen sucht auf das neue Vereinsjahr, beginnend im September 2014, eine

### **Sekretärin**

ausserdem suchen wir auf das neue Schuljahr 2014/2015 eine

### **Spielgruppenleiterin**

Sind Sie interessiert? – Weitere Informationen erhalten Sie beim Eltern- und Spielgruppenverein Seftigen Co-Präsidentin Franziska Dähler, Dengel 336, 3662 Seftigen, Telefon 033 345 05 82, Natel 078 800 62 72.

Würden Sie sich gerne für die Kinder unseres Dorfes einsetzen und aktiv mithelfen, Anlässe zu organisieren? Dann melden Sie sich doch bitte bei uns!



## TageselternThunerWestamt

Lebenshilfe und Lebenswelt für Kinder

### **AB 1. AUGUST 2014 NEUER TAGESELTERNBEREICH THUNER WESTAMT WIR SUCHEN SIE!**

#### **Tageseltern Wie arbeiten Sie gerne?**

teilzeit  
festangestellt  
mit Kindern  
im eigenen Haushalt  
erfüllend

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

#### **Eltern Wie wünschen Sie sich Ihre Kinderbetreuung?**

individuell  
zuverlässig  
familiär  
flexibel  
unterstützend

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

leolea | Gasstrasse 4 | 3005 Bern | [www.tageselternthunerwestamt.ch](http://www.tageselternthunerwestamt.ch)  
031- 311 77 16 | [tageseltern-thunerwestamt@leolea.ch](mailto:tageseltern-thunerwestamt@leolea.ch)

**leolea**

Lebenshilfe und Lebenswelt für Kinder

# Walking Trail Seftigen – neue Saison!

**Der Frühling lockt wiederum vermehrt zu Aktivitäten rund ums Dorf Seftigen**



Die drei, verschieden angelegten, Parours bieten abwechslungsreiche Sicht auf unsere nähere oder weitere Umgebung: wie die Stockhornkette, der Löwenzahn der die Felder vergoldet, den Seftiger Weinberg und die weiten Kulturlächen im Moos. Auf dem «Gürbe-Weg» treffen wir unter anderem auf die schöne Kirche in Gurzelen.

**Prospekte mit allen nötigen Angaben sowie einem Übersichtsplan sind am Schalter der Gemeindeverwaltung gratis erhältlich**

Marlen Baumann, Trail-Verantwortliche, Telefon 033 345 24 55  
Info@seftigen.ch oder  
www.seftigen.ch / Seftigen A–Z / Nordic-Walking



**Ebenfalls hilfreiche Links zu Walk-Erlebnissen**

**Helsana Website**

[http://www.helsana.ch/de/gesund\\_leben/helsana\\_trails/c.\\_2248\\_/](http://www.helsana.ch/de/gesund_leben/helsana_trails/c._2248_/)

**Helsana Trail-App**

Verfügbar als iPhone-App. Android folgt im Sommer 2014.

Kostenloser Download unter:

<https://itunes.apple.com/de/app/helsana-trails/id436117838?mt=8>

**Swiss Athletics Website**

<http://www.swiss-running.ch/de/helsana-trails.html>

Panorama-Weg



Gürbe-Weg



Moos-Weg



# Frauenverband Berner Oberland

## Beratungsangebote für Frauen und Männer

Der *Frauenverband Berner Oberland* ist eine gemeinnützige Organisation und die Dachorganisation der Oberländischen Frauenvereine. Zu den Mitgliedern gehören ausserdem auch viele Gemeinden im Berner Oberland. Unsere zwei Beratungsangebote stehen allen hilfesuchenden Personen – Männern und Frauen – offen:

### Rechtsberatung

Wir beraten bei Rechtsfragen aus den folgenden Gebieten: Ehe-, Trennungs- und Scheidungsrecht, Besprechung der Unterhaltsbeiträge, Güterrecht, Kindsrecht, Konkubinatsrecht, Partnerschaftsrecht, Erbrecht, Mietrecht, Arbeitsrecht und Nachbarrecht.

Die Rechtsberatung von maximal 30 Minuten kostet Fr. 50.–, in komplexen Fällen ist eine Reservierung von 60 Minuten möglich.

### Budgetberatung

Unsere Budgetberatung bietet die Möglichkeit, mit einer Fachperson alle Fragen und Probleme im privaten Finanzhaushalt zu besprechen und Lösungsvorschläge zu erarbeiten. Wir erstellen Budgets für: Einzelpersonen, Paare, Familien und Alleinerziehende, Personen in Trennung und Scheidung, zukünftige Wohnungs- und Hauseigentümer, Lehrlinge und Studierende, volljährige Jugendliche, die ihre Alimente, ihre Renten selbst verwalten, Personen vor der Pensionierung, Kostenaufstellung im Konkubinat sowie Kostgeldberechnungen von Jugendlichen und Pensionären.

Für eine Beratung von 75 Minuten berechnen wir Fr. 40.– bis Fr. 100.– je nach Aufwand und Einkommen.

Zur Vereinbarung eines Termins für die Rechtsberatung oder die Budgetberatung erreichen Sie uns unter Telefon 033 222 42 66.

Frauenverband Berner Oberland FBO  
Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
Telefon 033 222 42 66, Fax 033 222 42 26  
fbo.thun@bluewin.ch  
www.frauenverband-berneroberland.ch



## Frauenverband Berner Oberland

## Die offene Kinder- und Jugendarbeit Gurzelen-Seftigen stellt sich vor

Den Einwohnergemeinden und der Kirchgemeinde Gurzelen-Seftigen ist es wichtig, dass Kinder und Jugendliche über positive Aufwuchsbedingungen verfügen. Um dies zu fördern, hat der Verein Jugendwerk den Auftrag erhalten während einer Projektphase von drei Jahren die Kinder- und Jugendarbeit zu leiten. Die Jugendarbeiterin hat während der Projektphase ein Pensum von 45% für Jugendtreff, Lager, Kinderanimation und Schulung von Freiwilligen. Daneben besitzt sie noch eine Anstellung über 35% von der Kirchgemeinde für kirchliche Jugendarbeit (Lager, KUW...).



### Anlässe für Kinder in der 3. bis 6. Klasse

Zweimal im Jahr treffen sich die Kids bei Spiel, Spass und viel Action mit anderen Gleichaltrigen. Jeder Anlass wird von der Jugendarbeiterin betreut und geleitet.

**Ein «Agentencamp» in St. Stephan** findet vom 2. bis 8. August statt. Anmeldung bis 31. Mai 2014 an Jugendarbeit Gurzelen-Seftigen.

### Anlässe für Teens in der 5. und 6. Klasse

Für Teens gibt es einmal im Monat den «*Mittwochs-Club*», jeweils am Mittwochabend von 17.00 bis 19.00 Uhr, inkl. Abendessen in den Räumen des Begegnungszentrums Seftigen. Bitte Fr. 2.– fürs Essen mitbringen.

### Anlässe für Jugendliche ab der 7. Klasse

«*The Base*» – der Treffpunkt für Jugendliche. Jeden zweiten Samstag gestaltet ein Team von zwölf Freiwilligen, zusammen mit der Jugendarbeiterin, ein abwechslungsreiches Angebot. Der Jugendtreff bietet die Möglichkeit Freunde zu treffen und gemeinsam etwas zu erleben.

**Das «Jugendtrefflager»** findet vom 21. bis 26. Juli 2014 statt.

### Ein aktueller Flyer gibt zusätzliche Infos über spannende Angebote

Jugendwerk Gurzelen-Seftigen – Kinder- und Jugendarbeit  
Buchholzstrasse 4, 3662 Seftigen, Telefon 033 345 85 27  
Natel 079 575 63 75 – [raphaela.wenger@jugendwerk.ch](mailto:raphaela.wenger@jugendwerk.ch)  
[www.sg.jugendwerk.ch](http://www.sg.jugendwerk.ch)

*Jugendarbeiterin Raphaela Wenger*  
Gelernte Fachfrau Betreuung Kinder. Langjährige  
Erfahrung als Jungschar- und Lagerleiterin.



# Risiken beim Hausbau

## Schnell ist es passiert!

*Während des Neu- oder Umbaus fällt eine Kranlast auf Nachbars Auto, eine Wasserleitung birst oder Vandalen sprayen Graffiti an die neue Hauswand – dann lohnt es sich, richtig versichert zu sein.*

Als Bauherr haften Sie für alle Schäden, die durch Ihre Baustelle herbeigeführt werden, auch wenn Sie für die Ursache eines Schadens nicht direkt verantwortlich sind. In solchen Fällen gibt Ihnen die Bauherren-Haftpflichtversicherung den nötigen Rückhalt: Sie kommt zum Zuge, wenn zum Beispiel eine Kranlast auf das Nachbargrundstück fällt oder am Nachbargebäude Risse durch Aushubarbeiten oder Erschütterungen entstehen.

Die Bauherren-Haftpflichtversicherung der Mobiliar übernimmt begründete Ansprüche auf Personen- oder Sachschäden und wehrt ungerechtfertigte Forderungen ab.

## Schäden am Bauwerk: Wenn niemand schuld sein will

Auf Baustellen geschehen immer wieder Missgeschicke; manchmal ist unklar, wer dafür verantwortlich ist. Die Bauwesenversicherung übernimmt die finanziellen Folgen, wenn das entstehende Bauwerk durch einen Bauunfall beschädigt oder zerstört wird – etwa beim Einsturz eines Gebäudeteils. Dabei sind nicht nur Beschädigungen an neuen Bauleistungen versichert, sondern auch gestohlene Bauteile oder Sprayer- und Vandalenakte. Bei Umbauten oder Renovationen können auch Bauunfälle am bestehenden Gebäude mitversichert werden.

## Wenn die Bauzeit vorbei ist

Als Eigentümer eines Gebäudes tragen Sie Verantwortung. Ist Ihre Liegenschaft fehlerhaft konstruiert oder mangelhaft unterhalten, können Sie für Schäden an Dritten haftbar gemacht werden. Prüfen Sie deshalb, ob Sie als Gebäudeeigentümer durch Ihre Privathaftpflichtversicherung gedeckt sind. Beachten Sie ausserdem, dass Ihr Haus in den meisten Kantonen obligatorisch gegen Feuer- und Elementarschäden versichert sein muss. Wir raten zusätzlich, eine Versicherung gegen Wasserschäden und Gebäudeglasbruch abzuschliessen. Zur Amortisation der Hypothek empfehlen wir eine Lebensversicherung.



**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

**Daniel Baumann**

Gerne beantworte ich Ihre Fragen: Sie erreichen mich unter Telefon 031 818 44 74 oder via E-Mail auf [daniel.baumann@mobi.ch](mailto:daniel.baumann@mobi.ch)

# Energiewende ist auch eine Speicherfrage

Die Energiewende bezeichnet den Umstieg von konventionellen, oft klimaschädlichen Energieträgern auf saubere, erneuerbare Energien. Dabei ist die Energiespeicherung ein Schlüssel und elementar für das Gelingen der Energiewende.

Energieträger wie Öl, Erdgas, Kohle und Atomkraft sind lagerbar und können auf Abruf eingesetzt werden. Dies ist ein wesentlicher Vorteil und ermöglicht Energie entsprechend der Nachfrage jederzeit bereitzustellen. Die Laufzeiten konventioneller Kraftwerke können bei Volllast über 8000 Stunden pro Jahr betragen. Ein Kalenderjahr hat 8760 Stunden. Dagegen ist die Erzeugung erneuerbarer Energie nicht konstant. Ihr Potential ist erheblichen täglichen (Tag-Nacht) und saisonalen (Sommer-Winter) Schwankungen unterworfen. Auch das Wettergeschehen hat einen starken Einfluss. Angebot und Nachfrage decken sich nicht. Eine Speicherung ist unabdingbar. Erst wenn wir das Speicherproblem gelöst haben, können wir unsere Energieversorgung weitgehend auf die schier unbegrenzte Energie der Sonnen- und Windkraft sowie anderer erneuerbarer Energien umstellen.

**Verfügbare Speichertechnologien** – Wasserwärmespeicher: unbegrenzte Lade- und Entladevorgänge, lange Lebensdauer, Batterien: Lade- und Entladevorgänge sowie Lebensdauer begrenzt, Rohstoffverfügbarkeit? Pumpspeicherkraftwerke: zurzeit einzige grosstechnisch anwendbare Speichermöglichkeit für Strom, unbegrenzte Lade- und Entladevorgänge, lange Lebensdauer, hoher Wirkungsgrad, kurzfristige Verfügbarkeit, Problematik bezüglich Gewässer- und Landschaftsschutz

**Weitere Speichertechnologien** – Schwungradspeicher: kurzfristige Verfügbarkeit, hohe Selbstentladung, Druckluftspeicher: hohe Verluste sowohl beim Komprimieren (Wärme) als auch beim Expandieren (Kälte), Elektrisch erzeugter Wasserstoff: Elektrolyse von Wasser, Handhabung ist sicherheitstechnisch aufwändig (Knallgas), in gewissem Rahmen ist eine direkte Einspeisung ins Erdgasnetz möglich, Synthetisch erzeugtes Methan (Power-to-gas): Umsetzung von Wasserstoff und CO<sub>2</sub> aus fossilen Kraftwerken zu Methan (Erdgas). CO<sub>2</sub>-Abscheidung kostet 10% Kraftwerksleistung, Latentwärmespeicher: Wärmespeicherung mit Phasenwechselmaterialien (Paraffin, Salze, Eis), Lade- und Entladevorgänge sowie Lebensdauer begrenzt.

- Die umweltfreundlichste Energie ist diejenige, die gar nicht erst bereitgestellt werden muss
- Vor dem Bau einer Solarstromanlage Elektrogeräte modernisieren (Energieetikette beachten)
- Gebäudehülle auf zeitgemässen Standard bringen bevor eine alte Öl- oder Erdgasheizung durch eine Wärmepumpe oder Holzheizung ersetzt wird



**Regionale Energieberatung**

Markus May / Marco Girardi / Roland Joss  
Industriestrasse 6, 3607 Thun,  
Telefon 033 225 22 90, eb@energiethun.ch

# o9lea

## lebensorte und lebensart für kinder

Für unseren neuen Tageselternbereich Thuner Westamt suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

### **Koordinatorin Tageseltern im Stundenlohn ca. 20%**

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, in welchem Sie selbstständig arbeiten können:

- Mithilfe beim Aufbau des Bereiches
- Vermittlung von Tagesbetreuungsplätzen
- Betreuung und Begleitung der einzelnen Tageseltern
- Beratungen von interessierten Eltern
- Qualitätssicherung
- Allgemeine administrative Arbeiten

#### **Anforderungen**

Sie haben eine Ausbildung im sozialen und / oder pädagogischen Bereich vorzugsweise mit kaufmännischer Erfahrung. Sie sind in der Region gut vernetzt, verfügen über Erfahrung in der Erziehungsarbeit mit Kindern und haben Interesse an deren Entwicklung und Förderung. Für diese Stelle wünschen wir uns eine teamorientierte, humorvolle, kommunikative, belastbare und diskrete Persönlichkeit, welche sehr exakt, verantwortungsvoll und selbstständig arbeitet.

#### **Arbeitsort**

Bern, Seftigen und Gemeinden des Thuner Westamtes

#### **Ihr nächster Schritt**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Weitere Auskünfte erhalten Sie telefonisch bei Frau Paola Pizzoferrato, Telefon 031 311 77 16 oder besuchen Sie unsere Homepage [www.tageseltern-thunerwestamt.ch](http://www.tageseltern-thunerwestamt.ch)

Ihre Bewerbung nehmen wir bis am 15. Juni 2014 entgegen.  
leolea, Gasstrasse 4, 3005 Bern

# Baubewilligungen



**Erteilt durch  
die Baukommission**

**November 2013  
bis April 2014**

**Regula und Andreas Fankhauser**  
Oberdorfstrasse 25, 3662 Seftigen.  
Schwimnteich.  
Oberdorfstrasse 25, Parzelle 282,  
Landwirtschaftszone

**Patricia und Paul Mäder**  
Gurnigelweg 10, 3662 Seftigen.  
Verglasung bestehender Terrasse  
für Wind- und Wetterschutz.  
Gurnigelweg 10, Parzelle 1151,  
Zone: W1

**Patrick Jaussi + Co.**  
Gauglere, 3664 Burgstein.  
Erweiterung Wärmeverbund, unter-  
irdischer Fernleitungsbau.  
Pfandersmatt und Eymat,  
Parzellen 350, 558, 582, 583, 934, 1135,  
Landwirtschaftszone

**Ernst Zimmermann**  
Hohlenmatt 276, 3662 Seftigen.  
Umnutzung Schlafen im Stroh zu einer  
Zweizimmerwohnung.  
Hohlenmatt 275, Parzelle 26,  
Landwirtschaftszone

**Sieber Immobilien AG**  
Oberdorfstrasse 9, 3662 Seftigen.  
Einbau Studio in Lagerraum.  
Oberdorfstrasse 7, Parzelle 58,  
Zone: alter Dorfkern

**Renate und Hans Ulrich Wüthrich**  
Ausserdorf 19, 3662 Seftigen.  
Neubau Garagenunterstand.  
Ausserdorf 19, Parzelle 128, Zone: W2

**«Dorfzytig» farbig im Internet - [www.seftigen.ch/Aktuell](http://www.seftigen.ch/Aktuell)**



## **Impressum**

*Titelbild* – «Übersicht» der neuen Sporthalle in der Sumpfmatt.  
Bild: Urs Indermühle

Herausgeberin: Dorfkommision Seftigen – Gestaltung und Produktion: A. Chiquet,  
Grossenstein 3 A, 3662 Seftigen, Natel 079 771 18 46, E-Mail: [dorfzytig@seftigen.ch](mailto:dorfzytig@seftigen.ch)  
Druck: FreiPrint AG, Schulstrasse 25, 3604 Thun.  
Auflage: 1250 Ex. – Die «Dorfzytig» wird an jeden Haushalt in Seftigen verteilt.

# Vereinsanlässe 2014

## Melden Sie Ihre Anlässe rechtzeitig der Gemeindeverwaltung

Bitte Redaktionsschluss beachten!

### Mai 2014

|       |                                |                                 |              |
|-------|--------------------------------|---------------------------------|--------------|
| 2.    | Essen für alle                 | 11.30 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 3./4. | Turnverein Seftigen            | Trainingsweekend                | Schulanlage  |
| 4.    | Natur- und Vogelschutzverein   | Exkursion                       |              |
| 7.    | Verwitwete und Alleinstehende  | Gotthelf-Vortrag                | MZG Gurzelen |
| 9.    | Kinderclub                     | 16.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 17.   | Eltern- und Spielgruppenverein | Jubiläumsfest                   | Aula         |
| 21.   | Immergrün                      | Reisli                          |              |
| 21.   | Tageseltern Thun Westamt       | Informationsanlass<br>19.30 Uhr | Aula         |
| 23.   | Kinderclub                     | 16.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 26.   | <b>Gemeindeversammlung</b>     | 20.00 Uhr                       | Aula         |
| 27.   | Spielnachmittag für Senioren   | 14.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |

### Juni 2014

|     |                               |                      |              |
|-----|-------------------------------|----------------------|--------------|
| 4.  | Verwitwete und Alleinstehende | Grillparty           | KBZ Seftigen |
| 6.  | Essen für alle                | 11.30 Uhr            | KBZ Seftigen |
| 13. | Kinderclub                    | 16.00 Uhr            | KBZ Seftigen |
| 14. | MG Seftigen / Zyröseli        | Gemeinschaftskonzert | Aula         |
| 15. | Natur- und Vogelschutzverein  | Exkursion            |              |
| 18. | Immergrün                     | Diashow Ägypten      | MZG Gurzelen |
| 24. | Spielnachmittag für Senioren  | 14.00 Uhr            | KBZ Seftigen |
| 27. | Kinderclub                    | 16.00 Uhr            | KBZ Seftigen |

### Juli 2014

|     |                                 |                  |              |
|-----|---------------------------------|------------------|--------------|
| 4.  | Essen für alle                  | 11.30 Uhr        | KBZ Seftigen |
| 20. | Kirchgemeinde Gurzelen-Seftigen | Berggottesdienst | Gurnigel     |
| 29. | Spielnachmittag für Senioren    | 14.00 Uhr        | KBZ Seftigen |

## August 2014

|         |                                                    |                                                    |              |
|---------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------|
| 1.      | Dorfkommission                                     | 1.-August- Apéro<br>20.00 Uhr                      | Schulgelände |
| 6.      | Verwitwete und Alleinstehende                      | Jura-Reise                                         |              |
| 10.     | Chäsfest, Stierenhütte, mit Jodlerchörli Zytröseli |                                                    | Gurnigel     |
| 15.–17. | TV Seftigen                                        | Dorfturnier                                        | Schulanlage  |
| 20.     | Immergrün                                          | Bräteln im Riedwald                                |              |
| 25.     | Gemeinde Seftigen<br>Informationsanlass            | Überbauungsordnung<br>(UeO) Chappelen<br>19.30 Uhr | Aula         |
| 26.     | Spielnachmittag für Senioren                       | 14.00 Uhr                                          | KBZ Seftigen |
| 29.     | Kinderclub                                         | 16.00 Uhr                                          | KBZ Seftigen |

## September 2014

|     |                                |                                 |              |
|-----|--------------------------------|---------------------------------|--------------|
| 3.  | Verwitwete und Alleinstehende  | Lotto                           | MZG Gurzelen |
| 5.  | Essen für alle                 | 11.30 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 10. | Eltern- und Spielgruppenverein | Hauptversammung                 | Aula         |
| 12. | Kinderclub                     | 16.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 13. | Natur- und Vogelschutzverein   | Nistkastenkontrolle im Bergwald |              |
| 13. | Jodelerchörli Zytröseli        | Chörli-Stubete                  | Aula         |
| 14. | Jodelerchörli Zytröseli        | Gürbetal Jodlertreffen          | Aula         |
| 17. | Immergrün                      | Reisli                          |              |
| 20. | Jodlerklub Edelweiss Uetendorf | Raclette-Abend                  | Aula         |
| 21. | Seftiger Weinfest              | 11.00 bis 17.00 Uhr             | Im Räbeli    |
| 30. | Spielnachmittag für Senioren   | 14.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |

## Oktober 2014

|     |                               |                      |              |
|-----|-------------------------------|----------------------|--------------|
| 8.  | Verwitwete und Alleinstehende | Panflötenkonzert     | KBZ Seftigen |
| 10. | Essen für alle                | 11.30 Uhr            | KBZ Seftigen |
| 11. | Dorfkommission                | Seftiger Plauschjass | Aula         |
| 11. | Frauenverein Seftigen         | Raclette-Abend       | Aula         |
| 13. | Ortsdelegiertenversammlung    | 20.00 Uhr            | Hortraum     |
| 15. | Immergrün                     | Vortrag              | KBZ Seftigen |
| 16. | Frauenverein Seftigen         | Mittagessen für alle | Aula         |

|         |                              |                                 |              |
|---------|------------------------------|---------------------------------|--------------|
| 18.     | Natur- und Vogelschutzverein | Pflegeeinsatz am Wyssbachweiher |              |
| 18.     | Feuerwehr Seftigen           | Feuerwehrball                   | Aula         |
| 24.     | Kinderclub                   | 16.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |
| 25./26. | Brassband Gürbetal           | Brass-Gala                      | Aula         |
| 28.     | Spielnachmittag für Senioren | 14.00 Uhr                       | KBZ Seftigen |

## November 2014

|         |                               |                     |              |
|---------|-------------------------------|---------------------|--------------|
| 1./2.   | Musikgesellschaft Seftigen    | Lotto               | Aula         |
| 5.      | Verwitwete und Alleinstehende | Gedichte und Lieder | MZG Gurzelen |
| 7.      | Essen für alle                | 11.30 Uhr           | KBZ Seftigen |
| 7.      | Kinderclub                    | 16.00               | KBZ Seftigen |
| 19.     | Immergrün                     | Herbstfestli        | MZG Gurzelen |
| 21.     | Kinderclub                    | 16.00               | KBZ Seftigen |
| 22.     | Kirchgemeinde / Päckliaktion  | 13.30 Uhr           | KBZ Seftigen |
| 24.     | <b>Gemeindeversammlung</b>    | 20.00 Uhr           | Aula         |
| 25.     | Spielnachmittag für Senioren  | 14.00 Uhr           | KBZ Seftigen |
| 28.     | Dorfkommission                | Adväntsmärit        | Dorfzentrum  |
| 29./30. | Jodlerchörli Zytroseli        | Pyramiden-Lotto     | Aula         |

## Dezember 2014

|     |                                 |                                |              |
|-----|---------------------------------|--------------------------------|--------------|
| 1.  | Kirchgemeindeversammlung        |                                | KBZ Seftigen |
| 3.  | Verwitwete und Alleinstehende   | Adventsfeier                   | KBZ Seftigen |
| 5.  | Essen für alle                  | 11.30 Uhr                      | KBZ Seftigen |
| 5.  | Kinderclub                      | 16.00 Uhr                      | KBZ Seftigen |
| 7.  | Musikgesellschaft Seftigen      | Adventskonzert                 | Aula         |
| 9.  | Frauenverein Seftigen           | Senioren- und Vereinsweihnacht | Aula         |
| 12. | Kirchgemeinde Gurzelen-Seftigen | Gospelkonzert<br>20.0 Uhr      | Aula         |
| 20. | Tannenbaumverkauf               |                                | Schulareal   |
| 24. | Offene Weihnachtsstube          | 18.00 Uhr                      | KBZ Seftigen |